

*life in abundance - la vida abundante*

# ASCENSION

Aug. 18-25, 2019 | 18-25 de agosto, 2019

20<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME  
20<sup>o</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Jesus said to his disciples: "I have come to set the earth on fire,  
and how I wish it were already blazing!" - Lk 12:49

---

Jesús dijo a sus discípulos: "He venido a traer fuego a la tierra  
¡y cuánto desearía que ya estuviera ardiendo"! - Lc 12, 49

©LPM

1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411  
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • [www.ascensionmpls.org](http://www.ascensionmpls.org)

## THIS WEEK'S READINGS

### Aug. 18: 20<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

#### An Unsettling Truth

**Reading I** Jeremiah 38:4-6, 8-10 - Jeremiah in the miry cistern

**Reading II** Hebrews 12:1-4 - God's treatment of his sons and daughters

**Gospel** Luke 12:49-53 - Jesus' mission of division

**Key Passage** Jesus said, "Do you think that I have come to bring peace to the earth? No, I tell you, but rather division!" (Luke 12:51)

**Adult** When has your taking a strong stand on a moral issue created division rather than healing in the short term?

**Child** Is it important to do the right thing even if others are angry as a result? Why or why not?

### Aug. 25: 21<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time

#### The Narrow Door

**Reading I** Isaiah 66:18-21 - Gathering of the nations

**Reading II** Hebrews 12:5-7, 11-13 - The discipline of God

**Gospel** Luke 13:22-30 - The narrow door

**Key Passage** Jesus answered them, "Strive to enter through the narrow door; for many, I tell you, will try to enter and will not be able." (Luke 13:24)

**Adult** What daily choices are you making that will allow you to be recognized at the doorway of the reign of God?

**Child** What good habits are you practicing in order to be a good Christian?

## Volunteer at Ascension School

School starts on Sept. 3, and the children at Ascension Catholic School would love your support! Can you spare an hour or two each week to volunteer? We are looking for reading and math tutors, classroom helpers, recess and lunch supervisors, and folks to share a talent or skill during after-school care. Interested? Contact Margaret Conroy, volunteer manager, at 763.760.3928.

## Food for sale after Sunday masses in August

Members of our Latino community will sell fresh homemade food to raise funds for Our Lady of Guadalupe celebrations. Please come and enjoy a meal for a good cause.

## Come and sew with us!

All are welcome to join Ascension's Saturday morning sewing group! We meet usually twice a month in the parish center. Sewing machines provided for use during the meetings, or you can bring your own. All skill levels are welcome! Our next meeting is 9-11 a.m. Saturday, Aug. 24. Call Judy at 612 424-6207 for more information.

*Save THE Date!*

**Unity Mass and Fall Fiesta  
is set for Sept. 15. ONE mass at 10:30  
that Sunday.**

...

**Older & Wiser Supper Club  
begins another season on Sept. 21.**

## Can you run to Cub once a month?

We are in need of one or two people to join the monthly rotation to pick up day-old bakery from Cub at 36th and Hwy. 100 in Crystal. It is picked up between 8-8:30 a.m. Sundays, and dropped off at Ascension in time for the 9:30 mass. Time involved is about one hour each month. Please call the parish office for more information or to sign up.

## Participate in discussion on compassion

Call to Action - Minnesota announces a Conversation about Compassion: "How can we encounter the Compassionate God of the Bible?" Art Zannoni, Scripture scholar, teacher, and theologian, will lead this dialog on Saturday, Sept. 21, 9 a.m. to 12:30 p.m. at St. Frances Cabrini Catholic Church, 1500 SE Franklin Ave., Minneapolis. For more information, email [artstoerber@yahoo.com](mailto:artstoerber@yahoo.com).

## Planning for Sept. 29: World Migrant Day

Inviting all who are interested to join a group of 10 of us at Ascension who are already involved in the "One Body Catholic Initiative" to plan for our parish event on World Migrant Day. Please talk to or call Anne for more info: 612 424-6211 or [aatea@ascensionmpls.org](mailto:aatea@ascensionmpls.org). Come join us!!

## We're here to help:

**Parish Office / Oficina Parroquial** 612 529-9684

**Hispanic Ministry / Ministerio Hispano** 612 424-6211

**Ascension School / Escuela de la Ascensión** 612 521-3609

## Mass Intentions/Intenciones de las Misas

**All weekend Masses** are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascension.

**Wednesday, Aug. 21, 8 a.m.:** † Aurora Juarez

**Friday, Aug. 23, 8 a.m.:** † Virginia Watz

**Wednesday, Aug. 28, 8 a.m.:** † Virginia Watz

**Friday, Aug. 30, 8 a.m.:** † Vern and Dorothy Christian

**The bulletin will be published every two weeks  
through Labor Day.**

**The Parish Office will close at 12:30 p.m.  
on Fridays through Aug. 30,  
and will be closed on Labor Day, Sept. 2.**

## REFLEXIÓN



"He venido a traer fuego a la tierra y ¡Cuánto desearía que ya estuviera ardiendo!" (Lucas 12:49). En este domingo el Evangelio nos lleva al grano, sin rodeos. Jesús habla de las divisiones y dificultades que existen en la vida del ser humano. Las divisiones siempre causan ansiedad, depresión y falta de ganas de hacer el trabajo con alegría. Sin embargo, estos momentos de tensión entre la familia, comunidad y sociedad, son oportunidades para aumentar la esperanza y la paz en el corazón. El seguir a Jesús, no quiere decir que todo sale bien. En ocasiones parece que todo lo que gira alrededor es negatividad. Pareciera que la dirección que se toma es en medio del caos. Pero, permítame decirle que en ese caos se busca a Dios.

Un camino para encontrarlo es el tomar como hábito el discernimiento. Aprender a discernir es un paso seguro para tomar decisiones buenas y mejorar las relaciones de uno para con el otro. El papa Francisco, nos ayuda con la siguiente reflexión: "El tiempo en el que vivimos nos exige desarrollar una profunda capacidad para discernir... Necesitamos 'leer desde dentro' lo que el Señor nos pide, para vivir en el amor y ser continuadores de esta su misión de amor... El discernimiento espiritual es la brújula que nos permite reconocer la acción del Espíritu Santo en nuestra vida, en nuestras comunidades y en el mundo." ¿Entonces? ¿Cristo vino a traernos la paz o la guerra? Pidamos, en la Eucaristía, que Dios nos de la fuerza que necesitamos para buscar siempre la paz en nuestras relaciones; a pesar de no estar de acuerdo en todos los puntos de la relación.

### ¿Ha pensado en ser ministro? ¿Catequista? ¿Simplemente crecer en su fe?

Todos los adultos están invitados a participar en los INSTITUTOS ARQUIDIOCESANOS: Se reúnen 1x/mes de septiembre 2019 a junio 2020.

- PRIMER sábado de mes: Instituto Catequético, 9 a.m. - 4 p.m.
- SEGUNDO sábado de mes: Instituto Bíblico, 9 a.m. - 12 p.m.
- SEGUNDO sábado de mes: Instituto Básico de teología, 1- 4 p.m.
- TERCER sábado de mes: Instituto de Liderazgo Pastoral Latino, 9 a.m. - 4 p.m.

ORIENTACIÓN y más INFORMACIÓN: Sáb, 24 de agosto, 10 a.m. - 12 p.m. 777 Forest Ave, St Paul, MN 55106 (Oficinas arquidiocesanas) Más información o para inscribirse, hable con Anita: 612-424-6211 o [aattea@ascensionmpls.org](mailto:aattea@ascensionmpls.org)

## Inscripciones para primera comunión 2019-20

Tomaremos inscripciones para la preparación de los sacramentos de la Primera Comunión y la Confirmación desde el domingo, 11 de agosto hasta el domingo, 8 de septiembre.

Favor de registrarse después de las misas dominicales o durante la semana con Aurora en la oficina parroquial.

Clases se llevan a cabo los domingos de 9:30 a 11:20 a.m. (a partir del 15 de sept - 3 de mayo) y toda la familia va a misa después. Hay guardería para los niños de 0 a 7 años.

### REQUISITOS para PRIMERA COMUNION:

NIÑOS: Edad mínima = 8 años cumplidos por el 31 de diciembre.

PADRES: La preparación sacramental se lleva a cabo en un periodo de 2 años.

- Mamá y/o papá de un/a niño/a del PRIMER AÑO de la 1ª comunión tiene que asistir clases CON SU HIJO/A, o estar en RICA\*. (Hay guardería para niños de 0 a 7 años.)
- Padres del SEGUNDO AÑO de 1ª comunión participarán en el programa Compañeros en la Crianza en el otoño y un estudio bíblico en la primavera.

### REQUISITOS para CONFIRMACION:

NIÑOS: Edad mínima = 13 años cumplidos por el 31 de diciembre.

PADRES: La preparación sacramental se lleva a cabo en un periodo de 2 años.

- Mamá y/o papá de un/a niño/a del PRIMER AÑO de confirmación tiene que asistir clases de formación de la fe en la cafetería, o estar en RICA\*. (Hay guardería para niños de 0 a 7 años.)
- Padres del SEGUNDO AÑO de confirmación participarán en el programa Compañeros en la Crianza en el otoño y un estudio bíblico en la primavera.

PADRES de familia y otros ADULTOS: Invitamos a todos los adultos que necesitan ser bautizados o celebrar sus sacramentos de la primera comunión y/o confirmación a participar en el programa de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para los Adultos). Inscripción incluye biblia.

### Requisitos para inscribir a niños, jóvenes y adultos:

- 1) Llenar la hoja de inscripción en la parroquia
- 2) Copia del Certificado del Bautismo (si su hijo/a está entrando su 2º año del programa de la Primera Comunión o la Confirmación, no hay que llevar el certificado de nuevo)
- 3) Registrarse, madre y/o padre para el programa de formación que les corresponde: RICA, 1º año o 2º año
- 4) Matricula de 1º COM: \$45 por el año (\$40/hijo para 2 hijos o más)

Matricula de CONFIRMACION: \$60 RICA: \$50  
Preguntas: Llame a Anita: 612-424-6211.

### PLANEACION para el 29 de sept

Invitando a todos que tienen interés en planear el festival de los inmigrantes para el 29 de sept. Favor de hablar con Anita. ¡Les esperamos!

## Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

**We value:** honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

**Valoramos:** honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

## Sacraments | Sacramentos

### • Confessions/Confesiones

By appointment. Please call the Parish Office.

### • Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

### • Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1° sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

### • Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required. Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

### • Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

## Masses | Misas

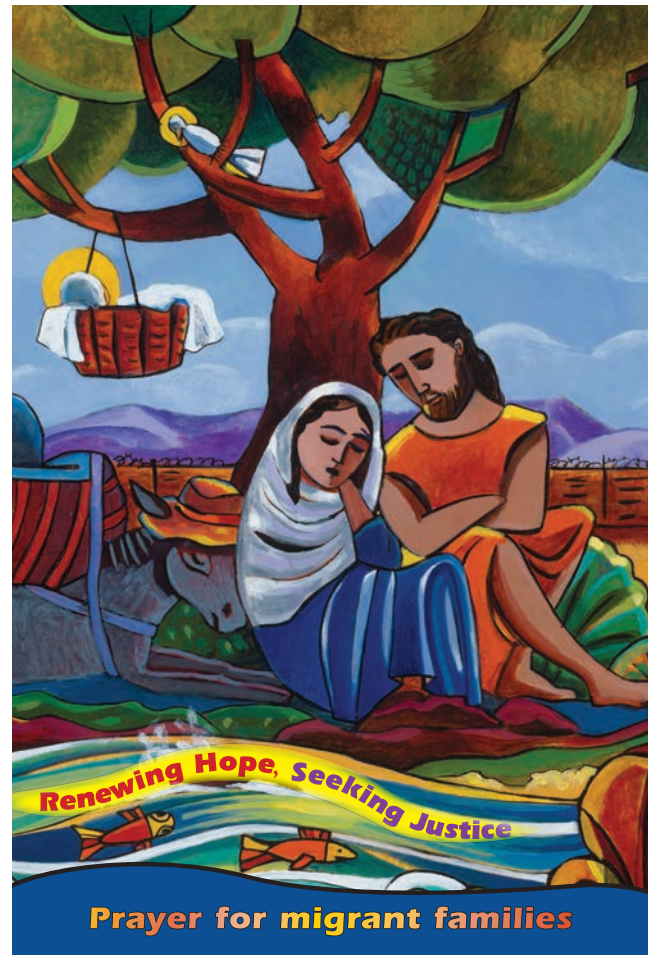
Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.  
The Monastery is located on the corner of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English) .....3:30 p.m.  
Sunday (English) ..... 9:30 a.m.  
Domingo (español) ..... 11:30 a.m.

### Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.



Lord Jesus, when you multiplied the loaves and fishes, you provided more than food for the body, you offered us the gift of yourself, the gift which satisfies every hunger and quenches every thirst! Your disciples were filled with fear and doubt, but you poured out your love and compassion on the migrant crowd, welcoming them as brothers and sisters.

Lord Jesus, today you call us to welcome the members of God's family who come to our land to escape oppression, poverty, persecution, violence, and war. Like your disciples, we too are filled with fear and doubt and even suspicion. We build barriers in our hearts and in our minds.

Lord Jesus, help us by your grace,

To banish fear from our hearts, that we may embrace each of your children as our own brother and sister;

To welcome migrants and refugees with joy and generosity, while responding to their many needs;

To realize that you call all people to your holy mountain to learn the ways of peace and justice;

To share of our abundance as you spread a banquet before us;

To give witness to your love for all people, as we celebrate the many gifts they bring.

We praise you and give you thanks for the family you have called together from so many people. We see in this human family a reflection of the divine unity of the one Most Holy Trinity in whom we make our prayer: Father, Son, and Holy Spirit. Amen.